日本ースペイン　対話カタログ2020-2021コレクション
イザベル・フラド・カバニェス&ラファエル・アギレラ・バエナ

Andalucía se mueve con Europa

Asian Spanish Dialogues 2020 - 2021
Catalogue in Japan
Collection of
Isabel Jurado Cabañes & Rafael Aguilera Baena

UNIÓN EUROPEA
Fondo Europeo de Desarrollo Regional

Junta de Andalucía
Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico

Isabel Jurado Cabañes

イザベル・フラド・カバニェス
スペイン、マドリード生まれ
美術博士（マドリード、グラナダ大学）
美術教授
スペイン及び国際的な賞を多数受賞
2011年レトロスペクティブ展覧会に出展（300以上の世界を代表する美術作品が出展される）
スペイン国立図書館公式彫刻士
スペイン、コンデスデサンタアナ宮殿美術館にて作品が永久に展示されてる
過去にスペイン、ポルトガル、イタリア、ドイツ、スウェーデン、日本、米国、中国、
サウジアラビア、メキシコなどで個展を開催

Born Madrid 1950.
Fine Arts Phd. in her own collection by Madrid and Granada Universities.
Fine Arts Professor.
Awarded in dozens of competitions at national and international level.
Retrospective (+300 artworks) in 2011.
Spain National Library Engraver.
Museum in Condes de Santa Ana Palace since 2011.
Exhibitions and private and public collectors in: Spain Portugal, Italy, Germany, Sweden, Japan, USA, Saudi Arabia, Mexico, China.

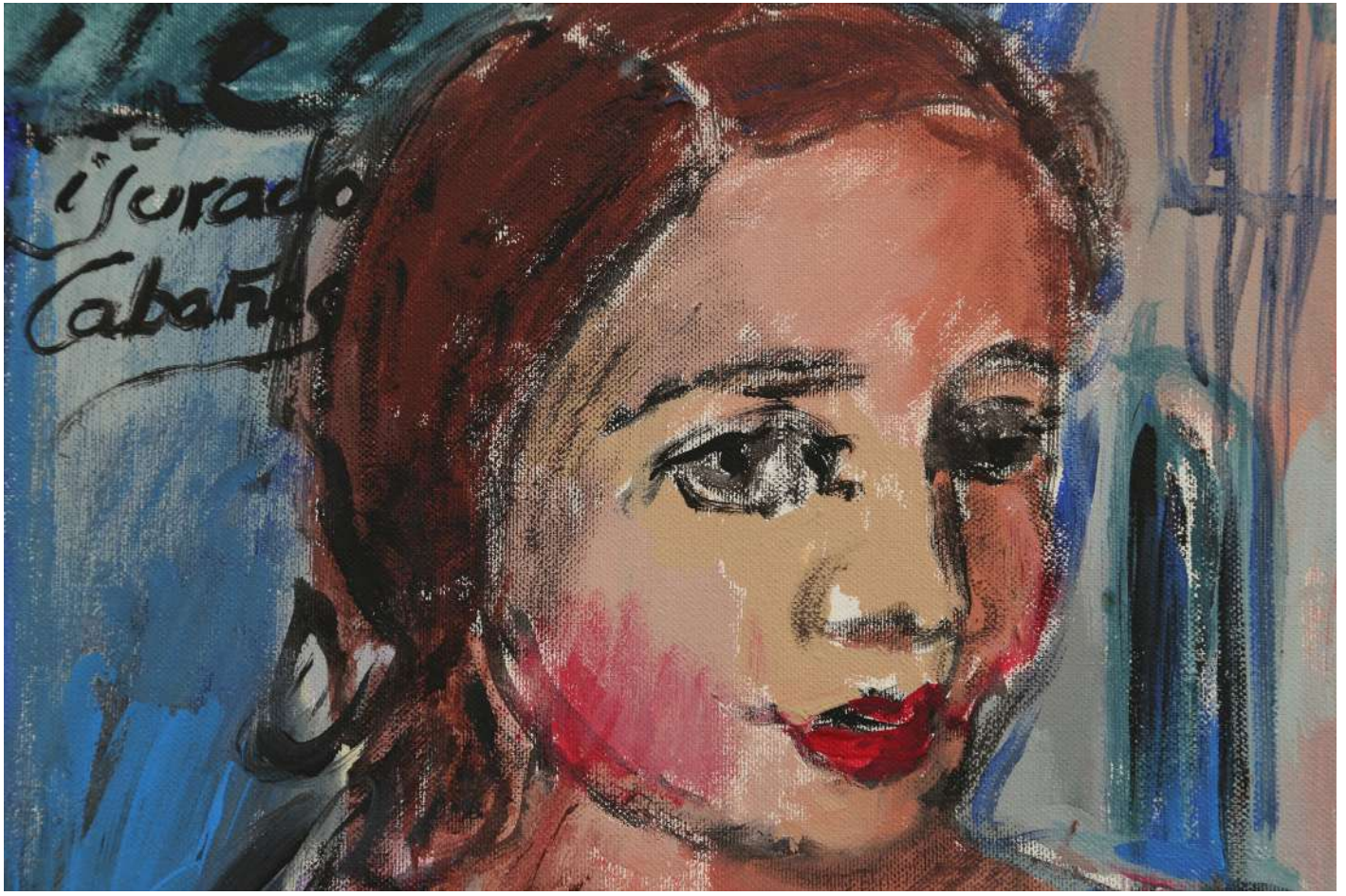
Rafael Aguilera Baena

ラファエル・アギレラ・バエナ
スペイン、アンダルシア州コルドバ生まれ
美術博士（マドリード、グラナダ大学）
美術教授
スペイン及び国際的な賞を多数受賞
2011年レトロスペクティブ展覧会に出展（300以上の世界を代表する美術作品が出展される）
スペイン国立図書館公式彫刻士
スペイン、コンデスデサンタアナ宮殿美術館にて作品が永久に展示されてる
過去にスペイン、ポルトガル、イタリア、ドイツ、スウェーデン、日本、米国、中国、
サウジアラビア、メキシコなどで個展を開催

Born in Cordoba (Lucena) 1943.
Fine Arts Phd. in his own collection by Madrid and Granada Universities.
Fine Arts Professor.
Awarded in dozens of competitions at national and international level.
Retrospective (+300 artworks) in 2002.
Spain National Library engraver.
Museum in Condes de Santa Ana Palace since 2011.
Exhibitions and private and public collectors in: Spain Portugal, Italy, Germany, Sweden, Japan, USA, Saudi Arabia, Mexico, China.

Rafael Aguilera Baena

イザベル・フラド・カバニェス
ブロンテ姉妹（作家）
アクリル　カンバス　９２x７３cm



Isabel Jurado Cabañes
Detail of *Bronte Sisters (Writers)*
Acrylic on canvas, 92 x 73 cm

分点歳差

嵐。雨、雑音、奇抜、旋回、口論の嵐。全てが昼夜関わらず降り注ぐ。復活祭前の日曜日。風が風変わりなものを探し、運んでくる。風が流れる。人々の間に立ち、去ってゆく。しかしそれは家に辿り着くまで続く。驚き、狂気、白と調和する、予想されえなかった黒い偶然の家。いつまで続くか、いつ起こるかすら分からない。しかし今後、光、日、昼夜、太陽、月、冬、春、春分、秋分の日と共に、それは起こり続けるだろう。分点歳差（春分/秋分の日）は時に到来する。昼か夜か分からないときに。季節が瞬く間に過ぎゆくときに。それは共闘し、共鳴する数秒間の変貌。同時に泣き笑う瞬間、それとも信じがたい失敬さを見せる瞬間。この全てのどよめきは、この日常の世界において、順序よく起こっている。それぞれのやり方により、全ての瞬間は冬であり、同時に春であり、全ての空間は静寂を語る。イザベル。夜、火をたく冬、小さな街、昼に出る月、全ては内に向きに、全ては彼女のために。全ての変貌の隅を囲い。離され、自ら形成し、形をなす、他のものに生命を与える、新鮮な愛と話す、優しく残忍に呼び、そして愛撫する隅。一方、ラファエルは、太陽の死、ドラマティックな春、サンファンの日。足跡の前で我々を爆発させる、皮肉な世界を示し、向きを変え、本能を揺さぶる酸味、ビナグレッタと生命を彼の廻りに染み込ませる味と微笑みの色の間に生きる、辛い曲がりくねった道の間を生きる世界。

ヘスース　ペドラサ　ビジャルバ

イザベル・フラド・カバニェス
雪
墨/色鉛筆　イングレス紙　１００ｘ７０cm

Isabel Jurado Cabañes
Snow
Graphite and color pencil on Ingres, 100 x 70 cm

イザベル・フラド・カバニェス
アジアの幻想
墨/色鉛筆　キャンソン紙　１１０x７５cm

Isabel Jurado Cabañes
Asian Illusions
Graphite and color pencil on Canson, 110 x 75 cm

Equinoxes

Rainstorms, storms of raindrops, of noise, of eccentricities, of gyrations, of shouting matches, all falling on a day and a night, it's Palm Sunday, the day of winds carrying, looking for something unusual, the day of winds sliding, standing among the people, passing by his side, but still goes on passing through them until it arrives to a house, home of surprises, craziness, of matches in white colour, of unexpected black coincidences, where I do not know for how long nor in what time do happen, but I think that always from now on, one day and another they take place working, creating with complete clarity, day and night, sun and moon, winter and spring, fall and summer , equinoxes. Equinoxes that occur from time to time, times when you do not know if it's day or night, where terms flights, times that works together although they both are pretty opposite, and that, for a while, they reach each other, a few seconds of metamorphosis. Moments in which objects laugh and cry at the same time, moments in which objects show us an incredible effrontery, all this mess in order happens every day in this universe. Every moment is winter and spring, in each space they speak in silence, each one in her/his own way; Isabel, the night, the winter of collected fire, the city in tiny pieces, the moon in a day, all inward, everything to her, surrounding every corner of deformations, corners that are being broken, corners that being formed, being constructed, which give life each other, that spoke each other with such freshness that seem to love; calling and caressing with some brutal tenderness; Meanwhile Rafael, the sun of death, the drama of the spring, and Saint John´s Day, explotes us in front of our face, showing us worlds of ironies which rotates and scampers between acidity that moves instincts, worlds that lives between colours of laughters with a taste of vinaigrette while everything around him is impregnated with vivid environments which plays among spicy sinuous lines.

Jesús Pedraza Villalba

イザベル・フラド・カバニェス
ブロンテ姉妹（作家）
アクリル　カンバス　９２x７３cm

Isabel Jurado Cabañes
Bronte Sisters (Writers)
Acrylic on canvas, 92 x 73 cm

ラファエル・アギレラ　表現からシンボルへ

「伝統の表現派」

個性に溢れた芸術家、ラファエル・アギレラ・バエナは３つの基本的次元で描く。１つは、本質的な表現派としての次元。イメージが大きな影響を与える世界で、絵画が見る人との会話の一部である表現を見つけるために彼の技術と知識の全てをささげる。２つ目は、アギレラの落ち着いた作品が、表現派の美学の内なる緊張と反対に働きかねない、伝統的でシンプルな表現バランスを追求すること。３番目は、慎重にシンボルのアルファベットを使い、子供の頃の思い出を集め、現実が１つの力強さを作り、結果として夢のような体験の対話のような、経験と日常によって自分自身の作品を椅子に座らせることを知っている芸術家は言葉では言い表せない、イメージが向かう方向。1つ目の次元は、アギレラが強調する1つの視点、全ての連続するイメージが何度も彼を襲う、彼の故郷であるアンダルシア州ルセナでの復活祭が、２メートルx 1.5メートルの大きなサイズに表現されている。大きな構成を扱うために短い表現派の技術が使われている。それは写実的なアプローチの答えではなく、逆に、1つの視点、1つの表現で描かれた「ルセナの復活祭」の全ての出来事、抑揚を表そうとしている。良心を試される謝肉祭の何か、大きな戦いの何かがこの姿に集められる。画家が習得する分野であるリアリズムの中に、見るもの全てに無慈悲で、アンダルシア州の若い芸術家にとって重要なページを構成する。

ラウール・チャベリ・ポルペタ

スペインアート批評協会

ラファエル・アギレラ・バエナ
子供の影
版画　スペラルファ　４２x６１cm

Rafael Aguilera Baena
The child of his shadow
Engraving on superalpha, 42 x 61 cm

イザベル・フラド・カバニェス
夢想
墨/色鉛筆　キャンソン紙　100 x 70cm

Isabel Jurado Cabañes
Reverie
Graphite and color pencil on Canson, 110 x 75 cm

ラファエル・アギレラ・バエナ
ヒバリの歌
水彩画/鉛筆　画用紙　25 x35 cm

Rafael Aguilera Baena
Music of lark
Watercolor and pencil on paper, 25 x 35 cm

Rafael Aguilera, from the expression to the symbol

“The Expressionist tradition”

Artist with an extraordinary personality. Rafael Aguilera Baena alternates in his artworks three fundamental dimensions. On the one hand, an essentially expressionist vision, in which the artist commits all his skill and his knowledge to find a full expression in which the picture is part of a conversation with the viewer, in which world of images involved preponderantly . In a second dimension, Aguilera’s work explores the possibilities balanced simplicity of a traditional figuration in its serenity can serve as a counterpoint to the innate tensions of expressionist aesthetics. And third, using an alphabet care symbols, in which childhood memories, visions that this set with unique forcefulness and results of a conservation dream experience, the artist knows how to seat his paintings are collected at that is beyond the experience and the everyday, all images that move in the paths of the ineffable.

The first of these dimensions is expressed in a big painting (2 meters by 1.50), in which the artist centralized, in a single view, a whole serie of images that have assaulted him on several occasions gotten to contemplate Lucena´s Easter, his hometown. A short expressionist art technique serves the artist to treat a wide composition, which is not the answer to a photorealistic approach, but, on the contrary, try to string all sequences, cadences and incidents related to Lucena´s Easter in a single vision and a single expression. Something of Carnival, something of a gigantic duel, of amazing collective examination of conscience are gathered in these figures that include no leniency whoever look at them, constituting an important page in the young Andalusian pictorial panorama in one of the territories, the realism, in which the painters of the region are truly masters.

Raúl Chávarri Porpetta

Spanish Association of Art Critics

ラファエル・アギレラ・バエナ
カンテ・ホンド―フラメンコ
版画　スペラルファ　４２x６１cm

Rafael Aguilera Baena
Cante Jondo - Flamenco Singing
Engraving on superalpha, 42 x 61 cm

イザベル・フラド、風采と表現

「存在する視点の前で」

イザベル・フラドの描く絵は、マドリードが生んだ新世画家の中で最も興味深い声明のレパートリーである。それは厳密な勤めと学術的な要求に基づく。しかし、同時に意図的に全てのアカデミズムを避けている。自然派の衝撃、要求と状況下で人生を捕まえることのへの切望、真実が基本的な要求である中で仕事を全うするために、彼女が彼女を囲う世界を忠実に映し出すために、対象を見て描く方法に責任を負う。彼女はレパートリーを選び、全てに適用する、個々の絵が全てに関りを持つ始まりになるように、同時に彼女はそれが以前なされたことになる機会を設ける。この順序において、彼女の絵画の世界の中で、そして彼女が好むテーマのレパートリーの中で、風采は顕著な存在になる。また、対象の世界は、共通の場が人形かポートレートであることを通じ、人間の転写に従うプラスチックな可能性の触接的な結果でもある。そこには全ての側面に染み渡り、多くの異なる表現方法で表される人間の存在の神論がある。彼女にとって、人間は、表現の世界において特権を独占的に持った存在である。そして、その絵は風采を表現するにあたり、より複雑で豊かな表現を見つけ出す。それは表面的なものでなく、批評的な分析を求められる深い感覚に関するものである。

ラウール・チャベリ・ポルペタ

スペインアート批評協会

イザベル・フラド・カバニェス
映画の世界
彫刻　スペラルファ　４２x６１cm

Isabel Jurado Cabañes
The world turns around cinema
Engraving on superalpha, 42 x 61 cm

Isabel Jurado, Figure and Presence

“Faced with a vision of existence”

Isabel Jurado´s painting is one of the most interesting statement repertoires that have occurred in the new generations of Madridean artists. It is based on a task of rigor and academic demands, but deliberately devoid of all academicism. A naturalist impulse, a longing wish to capture life in its demands and circumstances, to perform a task where the game of truth is its fundamental requirement, preside over the elements of a way of seeing and painting in which the artist reflects deeply about the world around her, she selects repertoires of images and she applies to them totally, searching foe ach painting as the starting point for other digressions and, at the same time, she establishes a chance to affirm all that has been previously done.

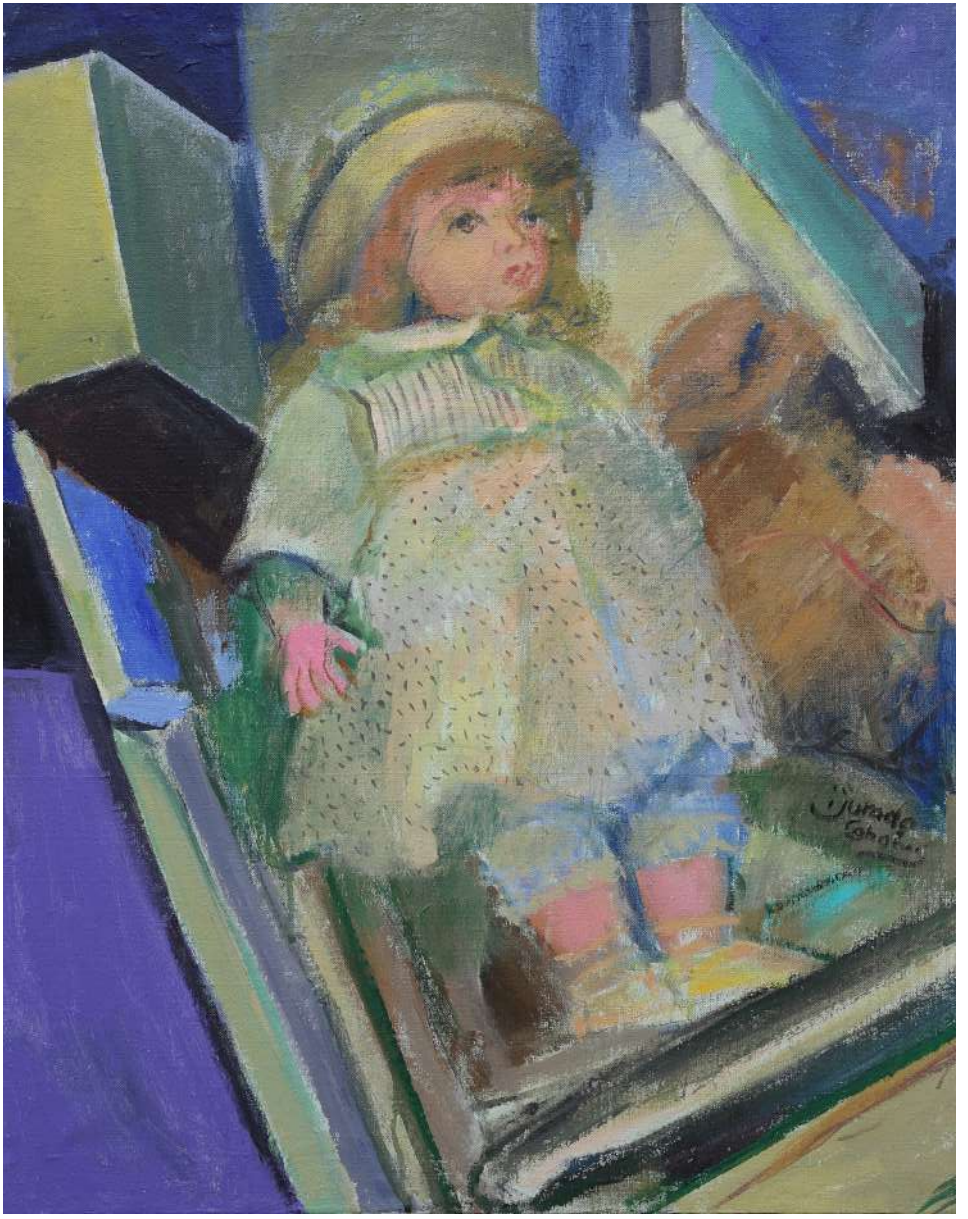
In this order, the figure is predominant in her pictorial universe and in the repertoire of her thematic preferences, the world of objects is also a direct consequence of the plastic blended possibilities that obeys transcription of the human being through common place is the doll or portrait. There is a pantheism of human presence that pervades all aspects and is present in many different embodiments. For the artist, the human being is the dominant and privileged presence in the world of objects and their works reveal a peculiar tension come to discover aspects more complex and broader expressive possibilities in interpreting this figure, it is never a superficial task, but something held with deep sense of demanding critical analysis.

Raúl Chávarri Porpetta

Spanish Association of Art Critics

イザベル・フラド・カバニェス
びっくり箱（詳細）
アクリル　カンバス　８１x６５cm

Isabel Jurado Cabañes
Detail of *Surprises box*
Acrylic on canvas, 81 x 65 cm



青い草原　イザベル・フラドの絵画

イザベル・フラドの絵に幾つかの主題がある。ポートレート、静物画、人形、風景。この多様性の中で、共通しているものがある。それは不思議な静寂と謎めいた静養である。彼女のポートレートにそれを確認できる。

輝く風貌は、弾けんばかりのピンク、青、ターコイズか生まれている。絵にはレポウソワも地平線も存在しない、ただ人間の存在の輪郭によって定義された、架空の純粋な隠された空間があるだけだ。彼女は彼女を囲む、そしてその二つを現実化する空間を支配する。薄暗い霧の中で風景が何となく感じ取る。雲、屋根。。。。第二の形状による美学的真実の新しい光に証明される、簡素で感情的で形象的なサイン。

イザベルは抽象は純粋で、叙情的、想像、統合的なものと捉える。一方、形象において、アイデアは認知され、統合は追及され、形は災いのように広がると信じている。この前提の下で、自然との対話は開始される。他の絵画にもたらされた形象のアイデンティティーの原理は様々な要素の中で激発する。

物質が込み合うことで形成される、遠いものと近いもの、水平なものと垂直のも、開かれたものと閉ざされたものが複雑に交差されカンバス上で描かれる。

これらの風景の中で、色を混乱させる構成、筆で描かれた長く固い線で描かれる形の重要性が見受けられる。イザベルは油、色、織地を感じ取り、それを自律的なものであると考える。それは彫刻的な次元で描かれ、風景の要素は明瞭な輪郭と抽象的な輪郭で描かれる、この基本となるセンスで形成される。

リリー・リトバク

テキサス大学、オースティン

イザベル・フラド・カバニェス
びっくり箱
アクリル　カンバス　８１ｘ６５cm

Isabel Jurado Cabañes
Surprises box
Acrylic on canvas, 81 x 65 cm

Blue Meadows, Isabel Jurado´s paintings

Isabel Jurado´s paintings addresses several subjects; portraits, still lifes, dolls, landscapes. In this diversity there is sometimes a common denominator; an eerie silence, a mysterious rest. We can see it in some of its portraits.

The shimmering figure springs from the colourful atmosphere in bursts of pink, blue and turquoise. There´s neither re-poussoir nor horizon in the picture, just a sort of nothing substantial, a purely latent space that is defined by the outline of human presence. The woman occupies the space that surrounds her and defines, giving both mutual realization. In the dim mist traces of a landscape vaguely perceived; clouds, a roof ..., brief sentimental figurative signs, evidenced in a new light by his second form of aesthetic truth.

The artist believes that "abstraction is pure matter, lyricism, imagination, synthesis; while, on the figuration, the idea is recognized, the synthesis is pursued, the form is spread like a plague ". Under these premises a dialogue is initiated with nature. The principle of figurative identification, carried so far in other pictures, explodes in a variety of elements.

With a complex interplay between distant and nearby things, horizontal or vertical, open or closed by elements that are rather formed by matter clumps, which is sculpted on the canvas.

In these landscapes it finds the meaning of the architecture confusing the colour and the shape by long and very hardcover brushstrokes. Isabel felt in the oil the colour and the texture, and it considers it autonomously. It forms with the painting a sculptural dimension and the landscape elements are articulated in this primary sense with figurative moieties that are both contours of solid forms and contours of a form of air.

Lily Litvak

Texas University (Austin)

イザベル・フラド・カバニェス
びっくり箱（詳細）
アクリル　カンバス　８１ｘ６５cm

Isabel Jurado Cabañes
Detail of *Surprises box*
Acrylic on canvas, 81 x 65 cm

青い草原II　画家　イザベル・フラド

この色彩豊かな画家は、壊れた光、プリズムの呪文に慎重で、印象主義のはかなさに回帰することを望まない。それゆえに、彼女の絵画のシンボルとも言える、光り輝く色への情熱は解決策を導く。さらに、彼女は地平線を、大地に触れる雲、余計なものを取り除き、シンプルに家、大地のみで彩る。

彼女にとって、青は視界を代表するもので、他の要素を構成するにあたりパワーを与え、補助するものである。この画家は無限の静的ものを映し出すために努力を重ねる。収穫は塩の青への訳以上のものにはならないだろう。青い空間の幾何学の扇動者としてのみ太陽は現れる。無限のかけらを運び、天と地は互いを抱きしめあう。

リリー・リトバク

テキサス大学、オースティン

イザベル・フラド・カバニェス
コルドバのモスクとアサアラの旧市街
版画　スペラルファ　４２x６１cm

Isabel Jurado Cabañes
Legends of the Mosque of Cordoba and Medina Azahara
Engraving on superalpha, 42 x 61 cm

Blue Meadows II, Isabel Jurado´s paintings

This painter of the colour does not want to return now to the Impressionist evanescence, wary now of the intervention of broken light, of the spells of the prism. Therefore, her passion for shimmering color, almost a symbol for her of the pictorial art, finds a solution in the filling. Moreover, quite often she pastes the horizon with white clouds that touch the surface of the earth, stripped of superfluous elements and only populated by the plans of the houses and bare lands admirably simplified.

Blue is, for her, the colour that represents the essence of the visible, the one that supports the architecture of the other components as it would have the power to engender them. The painter put the effort in this colour to figure the unlimited static matter. Crops will not be more than a pretext to translate them into tidal blue, the sun will only appear as the instigator of the geometry of a blue space, heaven and earth embrace each other carrying everything visible to the first unit of infinity.

Lily Litvak

Universidad de Texas (Austin)

イザベル・フラド・カバニェス
マチャプキート（詳細）
アクリル　カンバス　６０x７３cm

Isabel Jurado Cabañes
Detail of *Machaquito*
Acrylic on canvas, 60 x 73 cm

大多数に閉ざされた楽園、全てに開かれた庭

画家・庭師　ラファエル・アギレラ

私が、ラファエルをアンダルシア州コルドバ県のルセナの彼の家に訪ねたとき、彼は私に絵を見せてくれた。壁、クローゼット、家具などに掛けられた絵、掛けられている絵画の後ろにある絵など。そうすると、突然、彼の３階建ての家は多くの花で埋め尽くされた。庭、公園、花壇、壮大な数の植物。この収集家はこのグリーンハウスにこれらの花と植物を保存していたのだ。

ラファエルはこの完璧な花を永存さえようとしている。それゆえに、彼はこの花達を霜、干ばつ、熱、虫から守っている。そして花差し、花瓶と共に、インテリアとして彼の家に飾っている。植物は豊富で、形、色、そして感情的な価値によって選ばれている。覆面、玩具の馬、ポートレート、コーヒー豆挽、やかん、扇、十字架、鏡。自然と人工物の確立された決まり、明るい色は花々が純粋に、そして、定義され際立ち、輝く色収差を織る。

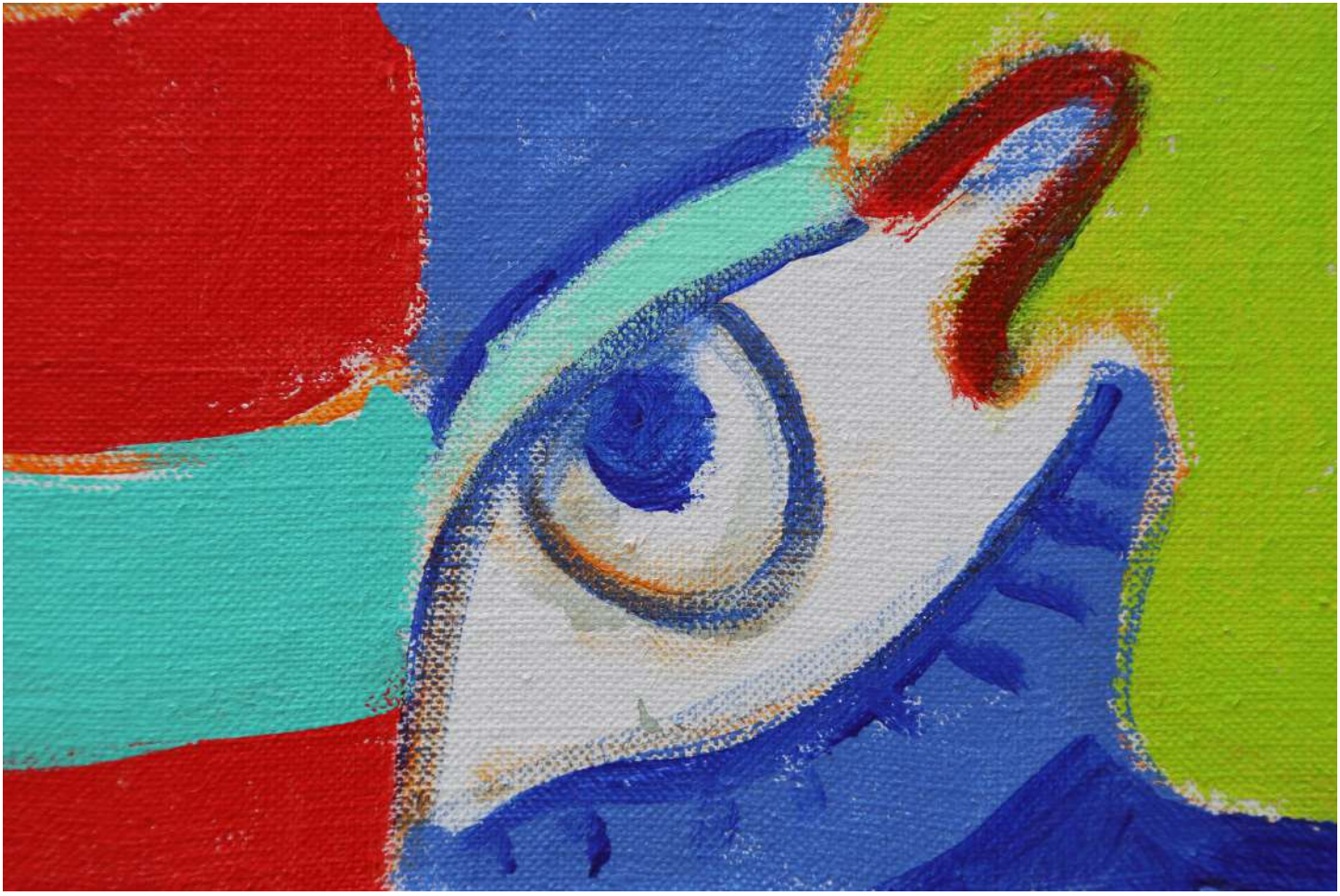
全ては絵の中で緻密に反映されている。ラファエルは物を美が最大化される距離に置く。一見、注意を払っていないようにも見えるが、実際には多大な注意が払われている。もちろん、それは毎日行う物の見方ではないが、見る側のために構成されている。実在する世界ではなく、空間の表現である。ランダムに置かれている物は、記憶に残るものであり、導き出された伝統的な絵画のシンボルのフィールドであり、人生を彩る素晴らしい物である。

リリー・リトバク

テキサス大学、オースティン

ラファエル・アギレラ・バエナ
静寂（詳細）
アクリル　カンバス　65 x 65cm

Rafael Aguilera Baena
Detail of *Silences*
Acrylic on canvas, 65 x 81 cm



Closed paradise for many people, open gardens for everybody. Rafael Aguilera. Artist / Gardener

When I visit Rafael in his house in Lucena, he shows me his paintings. They pick off the walls, off the closets, off the furniture, off behind other paintings. So, suddenly, the three floors of the house are filled with an extraordinary flowering; gardens, parks, flowerbeds, prodigious plants of such a great variety that suggest that a collector that has been accumulated over there, as in a greenhouse.

Rafael seeks to perpetuate the perfect flower, and therefore, he puts safe from frost and drought, heat and insects, and he painted it placed in pots and vases, in interior compositions of his home.

The plants are placed among a profusion of different objects chosen for their shape, colour or sentimental value: a mask, a toy horse, portraits, a coffee grinder, a kettle, a fan, a crucifix, mirrors ... In a stylized protocol between nature and human artifacts, bright colors are alternated weaving a web of brilliant chromatism where flowers stand out as pure and refined coloured spots.

Everything is meticulously arranged in each painting. The painter has placed the objects to maximize the aesthetic distance, calculated with apparent carelessness but with immense care, the position of the elements. Of course, that's not the way the objects are seen daily, it is scene composed for the viewer. The scene does not belong to the real world, but to the space of representation, and what appears to have been placed randomly, it is actually full of memorable incidents, and the field of view encompasses traditional pictorial symbols and precious things loaded with personal life.

Lily Litvak

Texas University (Austin)

ラファエル・アギレラ・バエナ
静寂（詳細）
アクリル　カンバス　65x81cm

Rafael Aguilera Baena
Detail of *Silences*
Acrylic on canvas, 65 x 81 cm

イザベル・フラド・カバニェス
アジアースペイン　友人
墨/色鉛筆　キャンソン紙　100 x 70cm

Isabel Jurado Cabañes
Asian and Spanish friends
Graphite and color pencil on Canson, 100 x 70 cm

イザベル・フラド・カバニェス
大嵐
墨/色鉛筆　イングレス　７０x１０
０cm

Isabel Jurado Cabañes
Tempest
Graphite and color pencil on
Ingres, 70 x 100 cm

大多数に閉ざされた楽園、全てに開かれた庭　II

画家・庭師　ラファエル・アギレラ

様々な視点を通じ、人生について学ぶべきことはある。当然ながら、それらの物を解読することは、芸術的に、伝記的に興味深い結果を与えてくれる。玩具の馬、十字架に掛けられたキリスト、時より、我々を不気味な笑いを浮かべ見つめる多くの覆面は何を意味するのか。なぜラファエルは風車に興味があるのか。なぜ彼は時おり、異質なもののシルエット追い求めるのか。

異なるトッピクの間では、調和された絵画の中の絵画のトッピクが最優先される。ポートレート、イメージ、完成された又は未完の絵、それら積み重なっていく。その要素は隠喩を示す。

それらの要素はカンバスの表面に濃縮されたイメージとして働く。ラファエルが絵の中に原形のシンボルを描くのは偶然ではない。鏡は時折、隠喩の空間となる。

欧州絵画の伝統である、模範となる素晴らしい隠喩を並べることはますます複雑になってきている。

絵画の中のリズミカルなやり取りの枠組みと境界は、平面な表面で彩られ、織られるものの破片の中で得られた世界を生む。内なる額縁は、色とりどりの幾何学的なラインを形成する物に勝る。それゆえ、スマートな抽象は、配置を解き放ち、略図へと導く。

リリー・リトバク

テキサス大学、オースティン

ラファエル・アギレラ・バエナ
静寂
アクリル　カンバス　65 x 81cm

Rafael Aguilera Baena
Silences
Acrylic on canvas, 65 x 81 cm

Closed paradise for many people, open gardens for everybody II. Rafael Aguilera. Artist / Gardener

These still lifes can be studied from many points of view. Surely decipher the meaning of some of these objects would provide us interesting pictorial or biographical conclusions. What does the toy horse, or the image of the crucified Christ, or the number of masks that look at us sometimes smiling or sometimes with a somewhat macabre grin? Why the painter is interested in windmills? Why he peeks sometimes its own silhouette presiding that bazaar of such disparate objects?

Among different topics, it stands the priority accorded in that painting to the topic of "painting within painting". Painting portraits, images, finished or unfinished paintings, drawings are multiplied in each of these artworks. These elements represent a metaphor of painting.

Those images works as condensed images of the total canvas surface. It is not by chance that Rafael has included in his paintings the prototypical symbol of painting: the mirror that, sometimes, also serves for a metaphorical space organization.

The splendid metaphor of juxtaposing paradigmatic forms of representation of European painting tradition is getting complicated.

The rhythmic games of frames and borders in the paintings make the space contained between these limits in fragments woven design on the flat surface. The jambs of each element have outweighed the object that framed becoming colourful geometric lines. Thus, a wise abstraction frees things of its configuration and leads to a schematization.

Lily Litvak

Texas University (Austin)

ラファエル･アギレラ･バエナ
テゼウスの息子達
版画　スペラルファ　４２x６１cm

Rafael Aguilera Baena
The sons of Theheus
Engraving on superalpha, 42 x 61 cm

大多数に閉ざされた楽園、全てに開かれた庭　III

画家・庭師　ラファエル・アギレラ

静物画の中で、彼は故意にあり得ない視界で花を描いた。花々は絵画の中にあるのか、それとも絵画の中の絵画なのか。恐らく、同時に二つの絵画なのだろう、描かれる対象が自然の世界から持ち込まれ、そして芸術的な対象が鏡に現れる。不確定な空間のために、植物を描き、カンバスの表面に意味論の扉を開け、詩的な表現に動きを与える。それこそが絵画の本当のテーマなのだ。

彼は、風采を簡素化し、力強くシンプルな筆で、平面的な視点を強調する。ラファエルは、絵を描く際、わざと比率と遠近図を無視し、自然界を変える。ナイーブさを与えるために、彼はカンバスに基本的なテクニックを使い長く太い線で孤立した色を彩る。彼の図解書によると、彼はこの視点が人工物に影響されないように努力している。しかし、この明瞭なシンプルさは本物の芸術家のみが持つ知識だと言える。

無邪気な絵は誤解を生むと考え、彼は常に彼の描く物や景色に芸術家の干渉を入れる。彼は自然をそのまま映し出すことをしない。幾何学的な歪み、遠近図の棄却、恣意的な計画が架空の建築物に階段やテラスを運び込む。彼が作り出した、茂みで際立つ植物についても語らないといけない。明るい色は誰かの模倣ではない。彼は、染みがたっぷりついた中で、野獣的な色彩を静かにデカンタに移している。そしてそれは、輪郭ではなく、色彩のライン設計を含む。

リリー・リトバク

テキサス大学、オースティン

ラファエル・アギレラ・バエナ
グラナダの風景（詳細）
アクリル　カンバス　６５x８１cm

Rafael Aguilera Baena
Detail of *Granada's landscape*
Acrylic on canvas, 65 x 81 cm

ラファエル・アギレラ・バエナ
モンテュルケのカティ
墨/色鉛筆　キャンソン紙　100 x 70cm

Rafael Aguilera Baena
Cati in Monturque
Graphite and color pencil on Canson, 100 x 70 cm

イザベル・フラド・カバニェス
ビル―アイシャ
墨/色鉛筆　キャンソン紙　100
x 70cm

Isabel Jurado Cabañes
Bill-Aisha
Graphite and color pencil on
Canson, 100 x 70 cm

Closed paradise for many people, open gardens for everybody III. Rafael Aguilera. Artist / Gardener

In the still lifes, the painter has done deliberately impossible the scoping of the flower: are there in the picture or in the picture within a picture? Possibly in both pictures at once, as real people taken directly from nature and as artistic beings that appear in the mirror. Plants, for their spatial indeterminacy, and the open semantics that breed on the surface of the fabric, mobilized a poetics of representation that is the real subject of this painting.

The painting emphasizes the flat view by the strong and simple design of the brush when summarizing the figures. Rafael willfully ignores care scale and perspective alters the nature when composing his picture. To give a sense of naiveté, he makes his technique voluntarily rudimentary, staining the canvas with long, thick brushstrokes where isolated colour touches are defined. The painter has endeavored, according to their iconography, in order to make this view not mediated by artifice; but this apparent simplicity could be defined as a special knowledge that possess only true artists.

Supossed innocence pictorial is misleading, Rafael is always in control of his material and landscapes are full of traces and clues of artistic intervention. He doesn´t copy nature; the geometric distortion and the abandonment of perspective, as well as the arbitrariness of the plans, make stairs and terraces bring into play the false security of the architects. Plants are also counted on; invented by the artist, which stand out against the thicket. Bright colours are not mimetic, Rafael decants fauve chromaticism in the fullness of the stain, and it includes the design of the line in the colour, not in the outline..

Lily Litvak

Texas University (Austin)

ラファエル･アギレラ･バエナ
グラナダの風景
アクリル　カンバス　６５x８１cm

Rafael Aguilera Baena
Detail of *Granada's landscape*
Acrylic on canvas, 65 x 81 cm

大多数に閉ざされた楽園、全てに開かれた庭　IV

画家・庭師　ラファエル・アギレラ

人間の姿において、ラファエルは故意に実際のサイズと結び付けない。足はかなり小さく、時に短く、時に長い。小さく、優雅な頭。このため、登場人物は無邪気で体重は軽く見える。カンバスの２次元の世界に、これらの登場人物はリラックスし、地上から離れ、空気の中で流れ、光の中で姿を消すように動く。

この純潔な「情景の合意」は公園、植物の生き物の間で、視覚的な韻を踏む。このキャラクターはアイコニックな代表で、頭は飾られたピンクの楕円形に描かれている。顔の特徴、花々に通じているかに関わらず。これらは、特に植物の世界において、色彩とフィジオグロミックな意味において、存在論全体を形成する。

ラファエルは、彼の情景を、ストレートに表現する。描き方が、絵が発するメッセージに調和する必要があるからだ。彼は我々を人工的な文明から脱出させようとする。そして、子供の時にあって、新しく作られた無邪気な楽園を公園に再発見させてくれる。画家によってリフレッシュされ、知的な意図が見え、神聖なエネルギーと顔の見えない人物が花のように見えることを予感させる。見る側は、少し肌寒い朝に子供たちと遊ぶ、春の日曜日に引き込まれていく。

リリー・リトバク

テキサス大学、オースティン

ラファエル・アギレラ・バエナ
グラナダの風景
アクリル　カンバス　６５x８１cm

Rafael Aguilera Baena
Granada's landscape
Acrylic on canvas, 65 x 81 cm

Rafael Aguilera Baena

Closed paradise for many people, open gardens for everybody IV. Rafael Aguilera. Artist / Gardener

With regard to the human figures, Rafael doesn´t link voluntarily the relation with the real size; feet are too small, too short or very long legs, tiny and graceful heads. For this reason, these creatures seem more innocent, almost devoid of weight. Installed on the two dimensions of the canvas, they move with supreme ease and are easily detached from the earth, almost floating in the air, fading in the light.

This "mise en scène" of innocence is enriched with visual rhyme established between the inhabitants of the park and the plants. The characters are formed as iconic representations, their faces are as big ornamental points represented by pink ovals, with or without facial features, and it corresponds to the flowers. They formed in chromatic and physiognomic terms a whole ontological especially with the green world.

Rafael seeks his landscapes appear straightforward, without artifice, because the pictorial medium must correspond to the message. He invites us to escape from the artificiality of civilization, and to rediscover the innocent paradise of childhood in that park, that seems to be renewed, refreshed by the work of the painter, full of signs of intelligence that has commanded it, as an anticipation of an absolute order inhabited by the divine energies and faceless human beings like flowers. The viewer is invited on that spring Sunday to join the kids in the cool of the morning.

Lily Litvak

Texas University (Austin)

ラファエル・アギレラ・バエナ
日没の火（詳細）
アクリル　カンバス　４６x５５cm

Rafael Aguilera Baena
Detail of *Sunset of fire*
Acrylic on canvas, 46 x 55 cm

イザベル・フラド、風采と表現

「パリのマネキン」

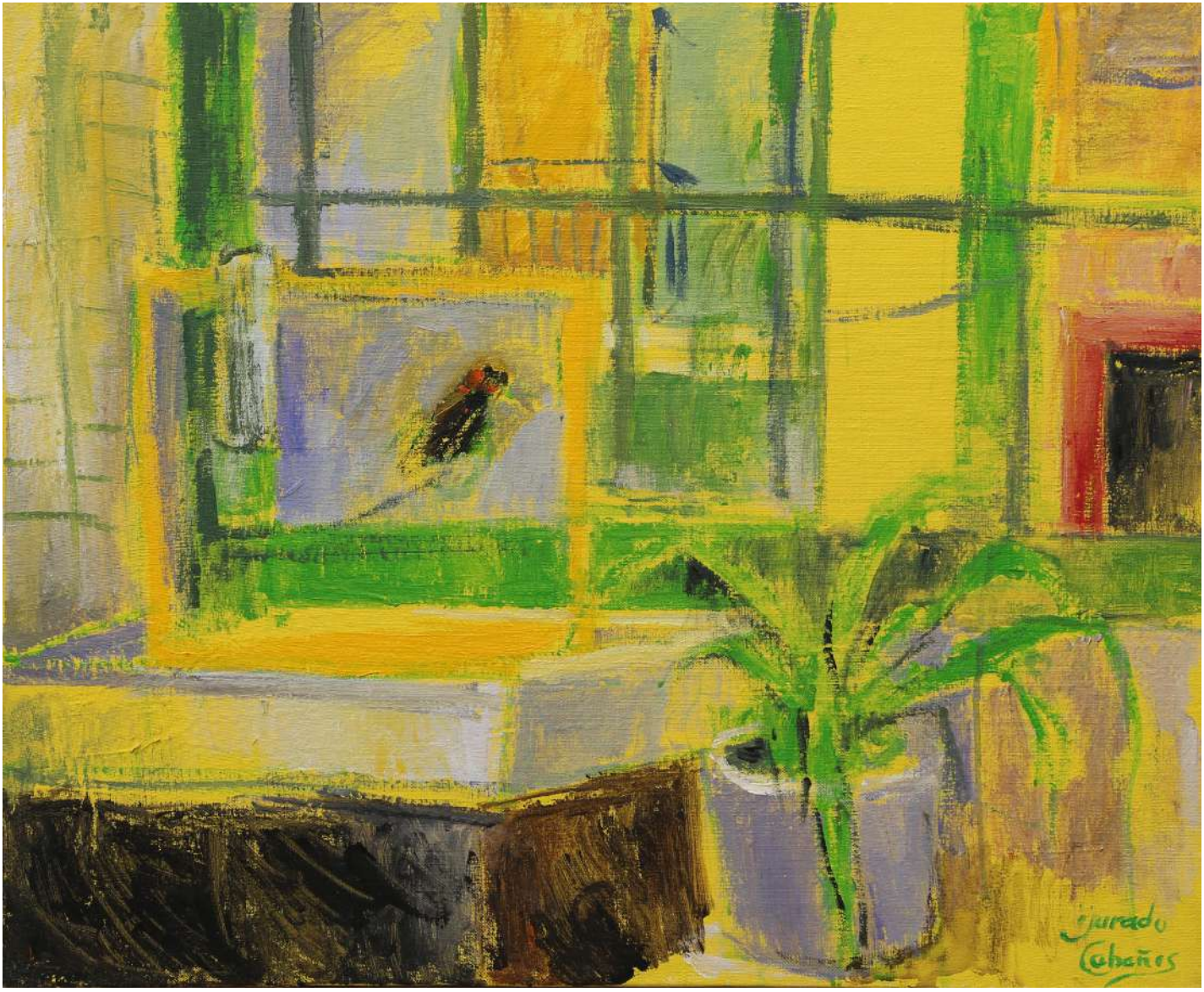
イザベル・フラドの絵画の中で、彼女のキャリア、芸術家としての願望の中で、新しい次元を築くのに十分なものがある。タイトルは「パリのマネキン」。簡単な説明としては、花のついた麦わら帽子をかぶった女性の姿。短い白のドレスをまとい、腕は長い手袋で覆われている。しかし、イザベルが提唱したイメージの背景を分析すれば、女性は自然や、社会が作る法への不合意の結果ではないだろうか。マネキンは異性の服をまとい、性別の境界線と飛んでいる。作者は、イメージ、うんざりするような悲しみ、観念を共有する必要はない。古い格言曰く「両性動物は死んだように暗闇に回り続ける。」。この格言は特別な意味を持ち、性転換が一つの手段となった現実を表す。この男性の疲労、服のいたみは基本的に、もしくは偶然に無作法になることへの拒否で、作者は、我々を彼女のこの絵の移す意図へと招き入れる。マネキンは受けている、いかなる批判も隠していない。優しさを持って全てを受け入れている。

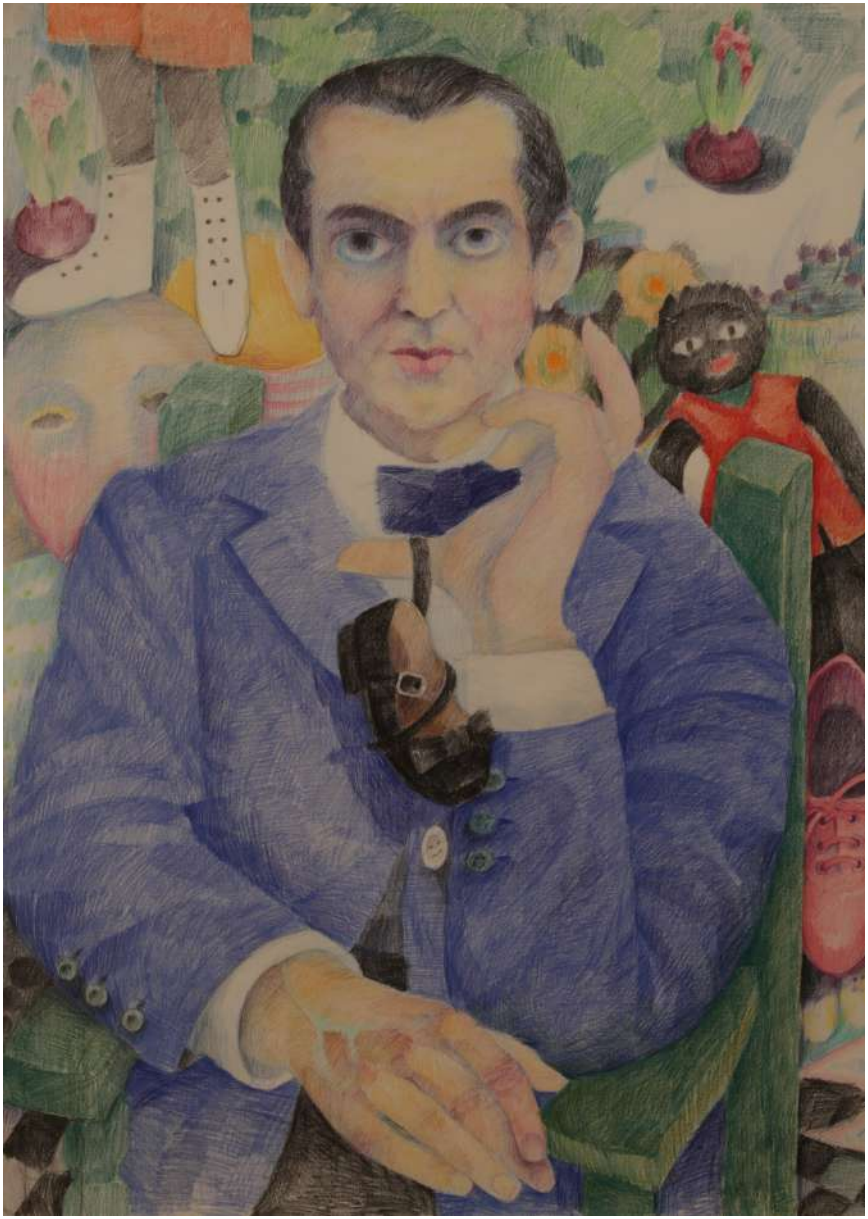
ラウール・チャベリ・ポルペタ

スペインアート批評協会

イザベル・フラド・カバニェス
マチャプキート
アクリル　カンバス　６０x７３cm

Isabel Jurado Cabañes
Machaquito
Acrylic on canvas, 60 x 73 cm


Jurado
Cubaños



ラファエル・アギレラ・バエナ
フェデリコ・ガルシア・ロルカと詩
墨/色鉛筆　キャンソン紙　100 x 70cm

Rafael Aguilera Baena
Federico García Lorca and the poetry
Graphite and color pencil on Canson, 100 x 70 cm

イザベル・フラド・カバニェス
東洋の詩
墨/色鉛筆　キャンソン紙　100
x 70cm

Isabel Jurado Cabañes
Oriental compositions
Graphite and color pencil on
Canson, 100 x 70 cm

Isabel Jurado, Figure and presence

“Mannequin from Paris”

Among the latest art works of Isabel Jurado, there is a picture that is enough to establish a new dimension in her artistic career and a different meaning in the order of their needs and artistic aspirations. Its title is “Mannequin from Paris”. A cursory observation let us see in it a female figure, wearing a straw hat adorned with flowers, and a low-cut white dress with her arms covered with long gloves. But if we analyze the background of the visual image that the artist proposes, we see that the supposed feminity, is actually the result of an attitude of disagreement with nature and its laws and the general concepts established by the society in which we live. The mannequin is actually a transvestite and the painter had no need to exacerbate any of her profiles to make us sharers in her discovery of images, some weary sadness, mournful resignation, is hovering over the figure of the human being who has tried to transcend borders of the species. The old saying states that “the hermaphrodite goes round and round as a dead in the darkness,” takes special meaning and dimension in a world where sexual transfer has become a measure of consumer attitude. The fatigue of the man that primarily or accidentally waiver to be, the fatigue of her clothes, even the tremendous roughness of the indications for which the artist allows us to participate in her reflexive intention are also other prevailing circumstances at the approach of a plastic vision plastic whose bottom don´t hide any criticism or condemnation, but a gentle acceptance and a nearly full sight of tenderness.

Raúl Chávarri Porpetta

Spanish Association of Art Critics

イザベル・フラド・カバニェス
マチャプキート（詳細）
アクリル　カンバス　６０x７３cm

Isabel Jurado Cabañes
Detail of *Machaquito*
Acrylic on canvas, 60 x 73 cm

ラファエル・アギレラ　表現からシンボルへ

「穏やかな筆写」

風采を描く際、ラファエルは表現主義者の経験を活かし、穏やかなパレットを使う。同様に、絵の目的は大きく異なる。気品、美、瞬間のハーモニー、安らぎ、休んでいる登場人物、この画家が活躍するチャンスだ、そして時間は急速に過ぎていく。通常、これらのイメージは、しっかりと洗練された重量、配置を表す、構成的、色彩的なシステムを通じたリアリズムの産物だ。アギレラは、イメージが逃亡者のように、淡く浅い記憶だけを残し、忘れられることから救う努力を見せた。これは、ラファエル独特の手法でしっかりと意図的に「具体化」する方法である。

ラウール・チャベリ・ポルペタ

スペインアート批評協会

ラファエル・アギレラ・バエナ
日没の火
アクリル　カンバス　４６x５５cm

Rafael Aguilera Baena
Sunset of fire
Acrylic on canvas, 46 x 55 cm

Rafael Aguilera Barna

Rafael Aguilera, from the expression to the symbol

“The serene transcription”

In his figurative artwork, Rafael Aguilera employs a more serene palette that the one he uses on his expresionist experiences. Likewise, the pictorial purpose is very different; he mainly applies to capture the grace, beauty and harmony of a sudden moment, a moment of rest, the appearance of a figure at rest, the chances that the painter has to perform, somehow, one fleeing pickup time. Usually these images are won by an elemental realism, through compositional and chromatic systems that reveal the weight and deployment of a very solid magistry. Aguilera tested in his painting the effort to rescue from oblivion those things that will happen, the image that, fugitive, will be lost leaving back nothing but a faint shadow of memory. It is, in a way, a measured “instantism”, solid, conscious, that the artist explores through this way of saying, and it is in this dimension of his painting where his most harmonious works are born.

Raúl Chávarri Porpetta

Spanish Association of Art Critics

ラファエル・アギレラ・バエナ
アデラ（鶏）
水彩画/鉛筆　画用紙　２５x３５cm

Rafael Aguilera Baena
Adela (Rooster)
Watercolor and pencil on paper, 25 x 35 cm

ラファエル・アギレラ　表現からシンボルへ

「シンボルの世界」

ラファエル・アギレラは決して、プラスチックの可能性の２つの側面だけでなく、彼の深い対象への意味がちりばめられた世界も持っている。全ての絵画への再生と、存在への深い動機、彼はカンバス全体を彩る、統合的な流れと瞬間、全ての絵画への再生と、存在への深い動機を形成する多くの要素を提供している。大きな圧力、対象、古くからのかごのシンボルは自由への切望を表し、同時にシェルターの消滅、亀裂お表している。人形、服の破片はラファエル・アギレラが時間に捕らわれないものを描く大いなる決意の表れである。なぜなら、時間の経過は彼の挑戦であるからだ。この挑戦は空間を潔しとしない、彼の創造は暖かい地学を作るからだ。これは日常生活で人々を謎めきながら囲む不思議な方法かもしれない。また、はじき出されるものへの力づけ、解放でもある。これが絵画だ。

ラウール・チャベリ・ポルペタ

スペインアート批評協会

ラファエル・アギレラ・バエナ
ミス　ロジータ
水彩画/鉛筆　画用紙　２５x３５cm

Rafael Aguilera Baena
Miss Rosita
Watercolor and pencil on paper, 25 x 35 cm

Rafael Aguilera Baena

Rafael Aguilera Baena

Rafael Aguilera, from the expression to the symbol

“World of Symbols”

Rafael Aguilera does not end only with these two aspects its plastic possibilities but also around a world studded with deep meanings objects, he provides a number of elements that constitute a whole picture that is both synthesis of the flow of time and of the finding of an instant, recap of all its painting and, parallel deep motivated thinking about existence. Symbols of great forcefulness, objects, old or empty cages, revealing a yearning for freedom but also about the loss and the rupture of a shelter. Dolls, fragments of clothing, these are the elements with which Rafael Aguilera plans with great decision the possibilities to express in a timeless sense, because the passage of time is his challenge, which also disdains space, because in his womb beats a warm geography, which is perhaps an enigmatic way to peer into the mysteries that surround men man in their daily life and try to break free from what may have alienating in them through the empowering and liberating synthesis that is the painting.

Raúl Chávarri Porpetta

Spanish Association of Art Critics

ラファエル・アギレラ・バエナ
バジリア
水彩画/鉛筆　画用紙　35 x25cm

Rafael Aguilera Baena
Basilia
Watercolor and pencil on paper, 35 x 25 cm

イザベル・フラド　風采と表現

「新しい顔つき」

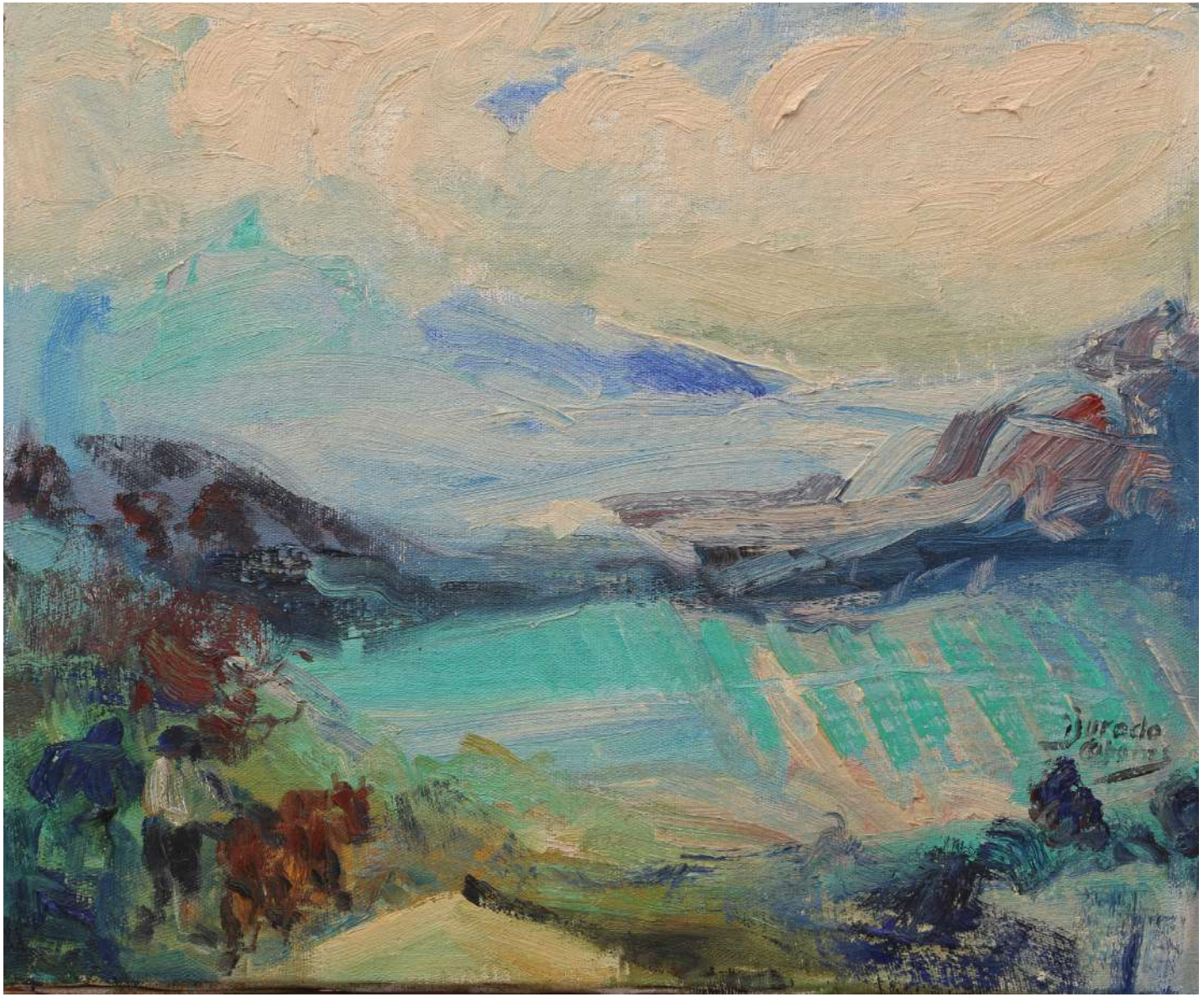
これが、イザベル・フラドが取り組んでいるものだ。そして彼女の現代美術に対する貢献は、もっと豊かになることを望む。特に、彼女の努力は、彼女自身の伝統的な風采のカタログの刷新を確立すること、そして、コミュニケーションと優しさ、人間が経験する愛の出現を語ること、まとめること。この意味において、彼女の絵具がどんなに壊滅的な状況であったとしても、一筋の希望は見える。それゆえに、これは人と表現主義の絵の中にある、彼女の表現の中にある、そして彼女のプロファイルの中にある環境との調和である。

ラウール・チャベリ・ポルペタ

スペインアート批評協会

イザベル・フラド・カバニェス
トルコブルーの風景（詳細）
油絵　カンバス　５４ｘ６５cm

Isabel Jurado Cabañes
Detail of *Turquoise landscape*
Oil on canvas, 54 x 65 cm



Isabel Jurado, Figure and Presence

“The New Look”

This is essentially what brings Isabel Jurado for now, and hopefully that her contribution is even more copious, the horizon of contemporary painting. In particular, her effort turns to establish the principles of a renewal within their own categories of traditional figuration and plastic intention to narrate and summarize the demands of communication and tenderness, the urgencies of love that humans experience some form. In this sense, when his palette sits on the most common or the most devastating of the issues, there is always in it a counterpoint of hope. It is, therefore, a task of reconciliation between man and his environment which presides over quietly expressionist painting, lucid in her proposals and admirable in her execution profiles.

Raúl Chávarri Porpetta

Spanish Association of Art Critics

イザベル・フラド・カバニェス
トルコブルーの風景
油絵　カンバス　５４x６５cm

Isabel Jurado Cabañes
Turquoise landscape
Oil on canvas, 54 x 65 cm

イザベル・フラド・カバニェス
子供と寺院
墨/色鉛筆　イングレス紙　１００ｘ７０cm

Isabel Jurado Cabañes
The kid and the temple
Graphite and color pencil on Ingres, 100 x 70 cm

イザベル・フラド・カバニェス
グロリアと映画
墨/色鉛筆　イングレス紙　１００
x７０cm

Isabel Jurado Cabañes
Gloria and the cinema
Graphite and color pencil on
Ingres, 100 x 70 cm

イザベルとラファエル

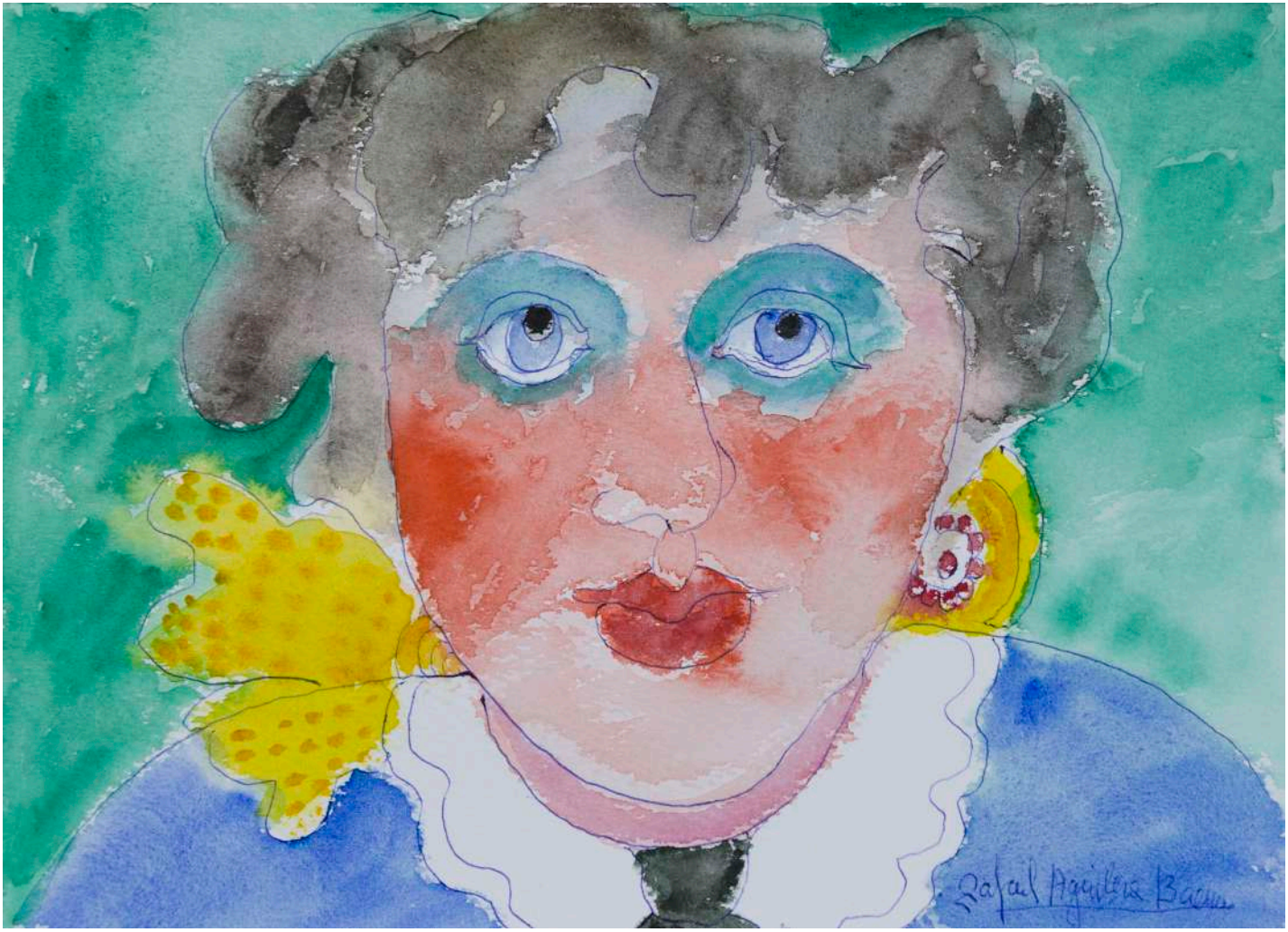
時の流れは速い、それゆえに、我々が持ち、見る、触る物のイメージを保持したがる。それにあたり、我々は、川の中で流され、気づかないうちに変化する破船の中でそのイメージを持ち続けることの難しさにぶち当たる。時の流れは速い、それゆえに、美は、我々がかつて愛し、未だに愛している思い出をそのままに残すために、我々に全てを秘密裏に追求される。芸術は郷愁であり、我々の夢は水の中に救われる。世界は世紀末を迎えている。ミレニアムの最後の瞬間を。先代人は、我々がより長く、美しい人生を望むように、より長い人生を望んでいた。芸術の歴史は美しい思い出を保持するための努力から成る。それが連続して起これば、現実は裸になる。そしてほぼ１００年に渡り、地獄への行列が続いている。あたかも、美のマニ教から自由になるために、悪魔に会うかのように。

浅薄な作品がこれまでにないほど強烈に世に出てきていることも偶然ではない。それが偶然であれば、芸術は単に美なるものであることへの反応と言える。しかし、調和の道を引き返すことは出来ない。新しい芸術の挑戦は、善悪に捕らわれないように、純粋さをもたらすことだ。イザベルとラファエルの絵画はこの帰り道のない道を行くものである。容姿、ジェスチャー、裸体、我々に近い一度もスターになるチャンスを与えられなかった隣人のドレスを変えるために、前衛の風采の形と大胆な色を超える。我々は、使えない、内的な、生意気な、内気な、大胆な、無垢な対処に囲まれた隣人、時に想像されたものさえも、を見る。時に、ラファエルとイザベルの絵画は笑い声を写す。祭りの中で、彼らの前を横切り、最終的に祭りも、形の崩れも実在するものであることを想像してみよう。

ペドロ・マルティネス・マルティネス

ラファエル・アギレラ・バエナ
ダニエラ
水彩画/鉛筆　画用紙　２５x３５cm

Rafael Aguilera Baena
Daniela
Watercolor and pencil on paper, 25 x 35 cm


Rafael Aguilera Bacas

Rafael Aguilera Baena

Isabel and Rafael

Because time flies, we feel the passion to retain the image of the things that we own, that we see, that we touch; we struggle to save them from this wreck that drags down the river and makes them different, almost unrecognizable. Because time flies, beauty leads us to pursue everything we wish secretly, to leave in the end alone with the nostalgia of the beauty of the things we loved and still love. Art is the nostalgia, our dream of the world saved from the waters. Now we are approaching the end of this century and, with it, the last moments of a millennium. Those who came before us wanted a longer life as we do and they also wanted a more beautiful life. Art history is a succession of suggestive plans for retaining the memory of beauty; plans that if they are seen as a sequence, they look like a show in which reality is being naked. And from a hundred years until now, especially, there are in this procession a lot of descent into hell; as if it were going to meet the evil, for once and for all, free of Manichaeism the theory of beauty.

It is no coincidence that the Kitsch or kitsch art was expressed at the present time more vehemently than ever. Such coincidence would be a kind of reaction to show that art is just what is beautiful. But the road to reconciliation has no return. The challenge of a new aesthetic would be to bring innocence to our looking in order to never stick to any principles of right and wrong. Isabel and Rafael´s paintings are in this corridor of no return. Above them shapes and bolder colors of the figurative vanguards are perched, to become the eyes and gestures, the nudity and the dress of the closest people; the one who lives next to us and has never had a chance to be a star. We find all neighbours, even imaginary one´s, surrounded by useless and domestic, sassy, shy, provocative and innocent objects, as we are, as we want to be. Rafael and Isabel´s paintings and drawings are sometimes mirrors of laughter. Let imagine passing by in front of them in the fair and in the end neither fair nor deformations were a lie.

Pedro Martínez Martínez

ラファエル・アギレラ・バエナ
アイリーンが恋しい
水彩画/鉛筆　画用紙　２５x３５cm

Rafael Aguilera Baena
Miss Irene
Watercolor and pencil on paper, 25 x 35 cm

イザベルとラファエル

個性的に、そして調和しながら、イザベルとラファエルの絵画は共存している。彼らの絵画は、不思議な感性のテーマの選択、美しいテクニック、洗練されたその執行、適切な色使い、風采の表現、調和が取れ微妙なものの配置を共有している。そして特に、彼ら自身が作り出した世界を共有している。それは全ての芸術家が興味を抱き、一度は興味を失い、もう一度消えかけた火を興すような創造の能力である。

また、彼らは、テクニック、表現する技術、美術史の知識、希望に満ちた生気論、人間の歓喜と悲しみの染みわたるシンプルな表現、自身と他人の苦しみへのアプローチ、非人間かする社会への苦い批判、対象を具体化するシンボリズム、覆面、動物又は人形も共有し、それらの芸術作品があたかも彼らの伝記であるかのようにさえ見える。

イザベルは注意深く、主役でない対象を形成する、まるでそれがローマ時代やビザンチンのモザイクアートかのように。ラファエルは素早く、大胆に、文学的な描き方で、人間を神聖なものにしながら、素晴らしい世界を再創造していく。二人は、人間を我々を常に見つめ、誰が彼らの視線を受け止めているのを問う存在に使い、色と人生の調和の取れたシンフォニーを奏でる。

彼らは二面性をを持つ。一方で、お互い自立した存在であるが、もう一方では彼ら自身の世界を作り、芸術を彼らの人生とし、商業的な芸術人生から距離を置くことにおいて、共に協力している。

ピラール・ヒメネス

イザベル・フラド・カバニェス
蝶とザクロ
油絵　カンバス　４６x５５cm

Isabel Jurado Cabañes
Butterfly and pomegranate
Oil on canvas, 46 x 55 cm

Isabel and Rafael

Uniquely identified as well as harmoniously hatched the Isabel and Rafael´s paintings coexist.

They share the strange sensitivity of choosing superbly the topic, the clean technique and the refined execution, the proper use of the colour, the figurative expression, the harmonious and subtle constructions of the compositions and especially the freedom of having created their own personal universe of any artist interested in investigating worlds that, once conquered, are abandoned when uninteresting, starting again another way to fan the embers of their creative abilities.

They share the technical and expressive skills, the knowledge of art history, the hopeful vitalism, the pureness impregnated of simplicity to represent the joys and sorrows of the human being, the approach to self suffer and others suffering, the acid criticism to a dehumanized society, the symbolism embodied in objects, masks, animals or dolls, making them theirs as if each artwork would be a piece of his own biography.

Isabel constructs carefully, as if it were a Roman tessellatum opus, a Byzantine mosaic, with many secondary objects. Rafael, quickly and boldly, with literary strokes, recreates fantastic worlds, bringing the human to the divine. They both create a harmonious symphony of colours and life forms, using people staring at us questionning, calmly awaiting a response from who stops his gaze on them.

They are, definitely, two faces of the same coin that have known how to maintain their independence between each other although they are working together in a reduced world, making art as their life and getting away from the business of the art life.

Pilar Jiménez

イザベル・フラド・カバニェス
ランサロッテのデイジー
墨/色鉛筆　キャンソン紙　１１０x７５cm
cm

Isabel Jurado Cabañes
Daisy in Lanzarote
Graphite and color pencil on Canson, 110 x 75 cm

Price List

Title	Author	Technique	Size	Price (Yens)
Adela (Rooster)	Rafael Aguilera Baena	Watercolor and pencil on paper	25 x 35 cm	54900
Asian Illusions	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Canson	110 x 75 cm	244000
Asian and Spanish friends	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Canson	100 x 70 cm	244000
Basilia	Rafael Aguilera Baena	Watercolor and pencil on paper	25 x 35 cm	54900
Bill-Aisha	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Canson	100 x 70 cm	244000
Bronte Sisters (Writers)	Isabel Jurado Cabañes	Acrylic on canvas	92 x 73 cm	610000
Butterfly and pomegranate	Isabel Jurado Cabañes	Oil on canvas	46 x 55 cm	305000
Cante Jondo - Flamenco Singing	Rafael Aguilera Baena	Engraving on superalpha	42 x 61 cm	42700
Cati in Monturque	Rafael Aguilera Baena	Graphite and color pencil on Canson	100 x 70 cm	292800
Daisy in Lanzarote	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Canson	110 x 75 cm	366000
Daniela	Rafael Aguilera Baena	Watercolor and pencil on paper	25 x 35 cm	54900
Gloria and the cinema	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Ingres	100 x 70 cm	244000
Granada's landscape	Rafael Aguilera Baena	Acrylic on canvas	65 x 81 cm	366000
Federico García Lorca and the poetry	Rafael Aguilera Baena	Graphite and color pencil on Canson	100 x 70 cm	305000
Legends of the Mosque of Cordoba and Medina Azahara	Isabel Jurado Cabañes	Engraving on superalpha	42 x 61 cm	54900

Title	Author	Technique	Size	Price (Yens)
Machaquito	Isabel Jurado Cabañes	Acrylic on canvas	60 x 73 cm	244000
Miss Irene	Rafael Aguilera Baena	Watercolor and pencil on paper	25 x 35 cm	54900
Miss Rosita	Rafael Aguilera Baena	Watercolor and pencil on paper	25 x 35 cm	54900
Music of lark	Rafael Aguilera Baena	Watercolor and pencil on paper	25 x 35 cm	54900
Oriental composi-tions	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Ingres	100 x 70 cm	195200
Reverie	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Canson	110 x 75 cm	244000
Silences	Rafael Aguilera Baena	Acrylic on canvas	65 x 81 cm	366000
Snow	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Ingres	100 x 70 cm	244000
Sunset of friends	Rafael Aguilera Baena	Acrylic on canvas	46 x 55 cm	219600
Surprises box	Isabel Jurado Cabañes	Acrylic on canvas	81 x 65 cm	366000
Tempest	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Ingres	100 x 70 cm	54900
The child of his shadow	Rafael Aguilera Baena	Engraving on superalpha	42 x 61 cm	54900
The kid and the temple	Isabel Jurado Cabañes	Graphite and color pencil on Ingres	100 x 70 cm	244000
The sons of Theheus	Rafael Aguilera Baena	Engraving on superalpha	42 x 61 cm	54900
The world turns around cinema	Isabel Jurado Cabañes	Engraving on superalpha	42 x 61 cm	54900
Turquoise landscape	Isabel Jurado Cabañes	Oil on canvas	54 x 65 cm	341600

日本―スペイン　対話カタログ2020-2021コレクション
イザベル・フラド・カバニェス&ラファエル・アギレラ・バエナ

Andalucía se mueve con Europa

Asian Spanish Dialogues 2020 - 2021
Catalogue in Japan
Collection of
Isabel Jurado Cabañes & Rafael Aguilera Baena

UNIÓN EUROPEA
Fondo Europeo de Desarrollo Regional

Junta de Andalucía
Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico